

Kommunfullmäktige

2005-04-25

**Plats och tid**

Kommunfullmäktiges sessionssal  
klockan 09.00-12.00, 13.00-17.50

**Beslutande  
Ersättare**

Se separat lista  
Se separat lista

**Övriga deltagande**

Ingalill Bengtsson, nämndsadminstratör  
Jan Björinge, stadsdirektör  
Carina Lidgren, kommunjurist  
Jörgen Boman, pressinformatör  
Olof Burström, ekonomidirektör  
Örjan Norberg, redovisningschef

**Justeringens  
tid och plats**

2005-05-02, kl 15.00 på sekreterarens tjänsterum, stadshuset

**Utses att justera**

**Underskrifter  
Sekreterare**

**Paragrafer  
72-95**

\_\_\_\_\_  
Agneta Flumé

**Ordförande**

\_\_\_\_\_  
Ulla Orring

**Justerande**

\_\_\_\_\_  
Christer Paulsson (s)

\_\_\_\_\_  
Mattias Larsson (c)

---

**BEVIS**

*Justering har tillkännagivits genom anslag*

**Organ**

Kommunfullmäktige

**Sammanträdesdatum  
Datum för anslags  
uppsättande  
Förvaringsplats  
för protokollet**

2005-04-25

**Datum för anslags  
nedtagande**

Stadsledningskontoret, kansliet

**Underskrift**

\_\_\_\_\_  
Kerstin Magnusson

KF § 72

2005.104

123

Interpellation – Umeås höga kommunalskatt

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anders Ågren (m) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Nivån på kommunalskatterna har blivit ett hett debattämne. På riksplanet har statsminister Göran Persson pekat ut höjda skatter som en valfråga 2006. På lokalplanet har det blossat upp en debatt i media mellan de två tyngsta socialdemokratiska politikerna i Umeå om nivån på kommunalskatten.

I VK kunde vi den 8/2 och 9/2 läsa om en spricka i socialdemokratin i Umeå, i synen på kommunalskatten. I den första artikeln upprepade kommunstyrelsens ordförande Lennart Holmlund (s) sin välkända uppfattning om att Umeå inte kan höja skatten ytterligare. I tidigare fullmäktigedebatter har Holmlund också konstaterat att skatten snarare borde sänkas, om bara ekonomin skulle tillåta det.

Uppenbarligen finns det nu delade meningar inom den socialdemokratiska kommunledningen. Dagen efter kunde vi i samma tidning läsa att Erik Bergkvist, arbetarkommunens ordförande tillika ordförande i kulturnämnden, har en helt annan uppfattning. På den direkta frågan om vilka skatter som Erik Bergkvist kan tänka sig att höja, så nämner han kommunalskatten. Läser vi vidare i artikeln så spekulerar Bergkvist t o m om att det skulle vara Umeås höga kommunalskatt som gör att människor vill flytta hit.

Nivån på kommunalskatten är självklart av stort intresse för Umeås befolkning. Så också för Umeå kommunfullmäktige, som har att besluta om eventuella förändringar i skattesatsen. Hittills har det i fullmäktige funnits en samsyn mellan de borgerliga partierna och socialdemokraterna om att skatten i varje fall inte kan höjas ytterligare. Efter den senaste tidens tidningsskrivelser är det oklart om vad socialdemokratin i Umeå egentligen anser i skattefrågan. Ett klarläggande är på sin plats.

Mina frågor till Lennart Holmlund (s) blir därför:

1. Har den socialdemokratiska kommunledningen några planer på att höja skatten inför 2006 eller åren därefter i planeringsperioden?
2. Står du fast vid din uppfattning om att Umeå har nått skattetak?
3. Delar du Erik Bergkvists uppfattning om att det är Umeås höga skatt som lockar människor att flytta till Umeå?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s) avger följande skriftliga svar:

Socialdemokraterna sa inför denna mandatperiod att vi ska klara våra åtaganden utan att höja skatten och som det ser ut i ekonomin för planeringsperioden 2006-2008 ska det inte behövas för 2007-08.

Om vi nått skattetaket eller inte för all framtid det kan jag inte entydigt svara ja på. Vi har ju en skatt som är högst av alla kommuner över 50 000 invånare och jag tror definitivt att skillnanden mellan Umeå och andra kommuner i uttag inte kan bli större. En annan viktig faktor är ju vilka uppgifter som läggs på kommunen och vilka eventuella skatteväxlingar som skulle kunna ske. Utifrån detta är det ju omöjligt att säga var skattetaket ska ligga i kommunen.

Jag tror inte det är hög skatt som lockar folk till Umeå utan det är jobb, utbildning som är det avgörande för om folk flyttar hit eller ej. Däremot tror jag folk funderar över vilken service vi har i det offentliga och vad man får betala för den.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Anders Ågren, Lennart Holmlund, Lasse Jacobson, Anders Sellström, Eva Arvidsson, Britt-Marie Lövgren, Nina Björby, Sven-Olov Edvinsson, Ingrid Eriksson och Jabar Amin **beslutar kommunfullmäktige att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 73

2005.90

814

Interpellation – Långfärdsskridskor även i Umeå?

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Britt-Marie Lövgren (fp) följande skriftliga interpellation till fritidsnämndens ordförande:

I Sundvall och Östersund går det bra men i Umeå går det inte. I Västerbottenskuriren (1/2) kan läsaren ta del av att Fritidskontoret inte vill ploga Nydalasjön pga. en tidigare olycka.

Självklart ska olyckor undvikas. Skyddsombudet har sagt ifrån. Men frågan är om det inte går att hitta alternativa lösningar.

I artikeln finns funderingar på att ploga bort snön med fyrhjuling eller en skoter. Säkert kan en driftig entreprenör hitta lösningar.

Om det är fullt möjligt att ha skoterleder ut till Holmön borde det vara möjligt att skapa en långfärdsskridskobana på Nydalasjön.

I många sammanhang talas det om en satsning på friskvård, studentaktiviteter etc. Att skidspåren ska hållas i gott skick anses som en självklarhet. Varför inte ta vara på naturtillgångarna genom en skridskobana?

Varför inte försöka hitta en möjlighet att åka långfärdsskridskor på Nydalasjön?

Om fritidskontoret inte har möjlighet att sköta uppgiften finns det med all sannolikhet entreprenörer som kan lösa problemet.

(Alla förstår säkert att säkerheten går före men att det aldrig på fem eller sex år har varit tillräckligt kallt för att ploga säkert är det väl knappast någon som tror på).

- Hur ser Du som ordförande för Fritidsnämnden på detta? Kan Umeåborna se fram emot att åka långfärdsskridskor framöver (även om just denna vintern inte ser så lovande ut)?
- Är Du beredd att låta andra än fritidskontoret ploga en sådan bana?

Fritidsnämndens ordförande, Christer Lindvall (s) avger följande skriftliga svar:

### **Först en bakgrund till Umeå Fritids ställningstagande:**

I c.a 10 år fram till 1996 jobbade Umeå Fritid med att hålla en skridskobana runt Nydalasjön. Det första och det sista året var det bra förutsättningar för att göra skridskobana, kallt och lite snö. Trots det råkade vi sista året ut för ett otäckt tillbud när det trots 80 cm tjock is över en natt uppstod en vak som var 80 cm bred och 2 m lång. Som tur var grenslade traktorn som plogade banan vaken i längdled. Ett stort problem är att Nydalasjön fylls på underifrån av ett antal kallkällor vilket medför sprickbildning och uppströmmande vatten som i samband med snö ger ett dåligt underlag, ett problem som var mycket stort alla åren vi höll på. Vid ett tillfälle gick en mindre traktor genom isen och föraren fick ta sig genom takluckan upp på isen.

Våren 1996 höll Räddningsverket en konferens där man informerade om vilket ansvar kommuner har för säkerhet på is och vid vatten, där deltog från Umeå Kommun Hans Mattson, Lennart Andersson och kommunjuristen Carina Lidgren.

Där framgick bland annat att den som anordnar en isbana på en sjö också påtar sig fullt ansvar även för dem som nyttjar den.

Efter en diskussion med kommunens jurist togs i samråd ett beslut att inte bedriva den här typen av verksamhet. Ansvarsfrågan har också senare blivit aktualiserad vid kommunernas anordnande av badplatser. Skellefteå har ett fall, där en person skadats vid en badplatsolycka. Kommunen har fällts i två instanser och har överklagat till högsta domstolen. Utfallet av domen är viktig för hur övriga kommuner i landet kommer att agera och planera badplatser i framtiden. Åter igen handlar det om ansvarsfrågan.

### **Interpellanten ställer två frågor**

- Hur ser Du som ordförande för fritidsnämnden på detta? (att inte försöka hitta en möjlighet att åka långfärdsskridskor på

Nydalasjön?) Kan Umeborna se fram emot att åka långfärds-  
skridskor (även om just denna vintern inte ser lovande ut) ?

- Är du beredd att låta andra än fritidskontoret ploga en sådan bana ?

Mitt svar på den första frågan är att Umeborna gärna får åka  
långfärdsskridskor, men att Fritidsnämnden inte kan ta ansvaret  
för att anordna en långfärdsbana på Nydalasjön. Oavsett om en  
bana plogas av en entreprenör eller kommunens egen personal  
gäller samma ansvar mot brukarna. Fritidsnämnden ser i första  
hand ansvarsfrågan som den viktigaste faktorn som gör det  
olämpligt att ploga upp en skridskobana på Nydalasjön.

Vi är öppna för att stödja initiativ från föreningar och andra in-  
tressenter som vill skapa bättre förutsättningar för långfärdskrid-  
skor, i första hand på säkrare sjöar än Nydalasjön.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren och Christer  
Lindvall **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 74

2005.266

024

Fråga – Garanti för lägsta lön för kommunala medlemmar

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Ingrid Eriksson (rätt) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Kommunal kräver i årets avtalsrörelse en lägstalön på 15 000 kronor. Kumla kommun har redan beslutat att gå med på detta krav. – Inget att tjafsa om, säger kommunstyrelsens ordförande i Kumla, enligt tidningen Kommunalarbetaren.

Umeå kommun borde följa Kumlas exempel. Det handlar om små summor för kommunen, högst ett par miljoner.

Min fråga lyder därför:

- Är du beredd att följa Kumla kommuns exempel och garantera en lägstalön på 15 000 kronor per månad, oavsett vad som görs upp centralt?

\_\_\_\_\_

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s) svarar:

Det har slutits ett avtal om 15 000 fr o m den 1 april 2006.

\_\_\_\_\_

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ingrid Eriksson och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

\_\_\_\_\_

KF § 75

2005.287

739

Fråga – Nedskärningar på Holmsunds servicehus med sjukhem

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Ingrid Eriksson (rätt) följande fråga till Holmsund/Obbola kommunaldelsnämnds ordförande:

Stora nedskärningar drabbar nu personal och boende på Holmsunds servicehus med sjukhem. Såvitt jag förstår försvinner totalt nästan 6 heltider. Konsekvenserna blir drastiska: från att ha haft en grundbemanning på 4 personal som ansvarar för 13 vårdtagare, ska nu 5 personal ta hand om 24-25 vårdtagare! På natten minskas personalstyrkan från 4 till 3. Dessa tre personal ska ansvara för vården för 59 boende på servicehus och tre gruppboenden, samt för 99 trygghetslarm hos äldre boende i sina egna hem.

Personalen har i bl a insändare varnat för ökade risker för fallolyckor, felmedicinering på grund av stress, minskade rehabiliteringsinsatser och att de gamla inte kommer att få stiga upp när de önskar. Sjukskrivningarna riskerar att öka pga den ökade arbetsbördan.

Dessa nedskärningar är helt orimliga! Några konsekvensanalyser har såvitt jag vet inte heller gjorts.

Min fråga till dig är:

- Hur försvarar du dessa drastiska försämringar - håller du med om de risker som personalen varnat för ?

\_\_\_\_\_

Ordförande i Holmsunds/Obbola kommunaldelsnämnd, Peter Olofsson (s) svarar:

Vi har byggt om servicehuset till ett gruppboende. Under ombyggnationen utökade vi bemanningen, nu skall vi återgå till den bemanning vi hade före ombyggnationen.

\_\_\_\_\_



*Kommunfullmäktige*

*2005-04-25*

---

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ingrid Eriksson och Peter Olofsson  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

---

KF § 76

2005.293

311

Vägpaketet i Umeå

"ett av Sveriges mest efterlängatade och största  
infrasstrukturprojekt-- en fyrfältsväg resp dubbelspårig  
järnvägsförbindelse mellan Göteborg och Trollhättan för c:a 10  
miljarder kr kommer nu till stånd".

Att vägpaketet har skjutits på framtiden har inte undgått någon.  
Att "våra" pengar nu har flyttats av socialdemokrater,  
vänsterparti och miljöpartiet till södra Sverige om detta råder det  
inget tvivel. Någon sammanhållen länk med en västlig bro tycks  
inte finnas inom planeringsperioden. Uppenbarligen behövs det  
politiska påtryckningar för att få någon ändring till stånd. Under  
de senaste veckorna har ministrarna passerat revy. Det har med  
andra ord funnits många tillfällen att diskutera den för Umeås  
utveckling så viktiga fråga.

Min fråga till kommunstyrelsens ordförande Lennart Holmlund  
är:

Var/När/Hur

- ❖ Har Du i dina kontakter fått någon indikation på att  
vägpaketet i Umeå kommer att prioriteras framöver?
- ❖ Vad är din prognos för byggstart?
- ❖ Staten tar över Kolbäcksbron men vill inte betala. Hur ser Du  
på detta?
- ❖ Folkpartiet har tidigare väckt frågan om förskottering som ett  
medel att påskynda statens beslut. Hur ser Du på detta?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

De indikationer jag har är att det ännu inte beslutats om  
senareläggning. Vägarna hör dessutom ihop med godsbangårdens  
färdigställande. En förskjutning genom I20 skulle skapa kraftiga  
fördyringar. Jag förutsätter att byggstarten sker enligt lagda  
planer.

Jag har tillskrivit regeringen och sagt att vi vill ha ersättning för Kolbäcksbron, då den ingick som en lokal bro för att klara ett ringledssystem. Dessa förutsättningar har förändrats när Kolbäcksvägen numera blir en E4.

När det gäller förskottering bör vi ha en öppning när det gäller godsbangården, så att byggandet kan samordnas och vara klart i samma takt som Botniabanan. Att förskottera "Västra länken" blir för kostsamt. Här får vi arbeta för en tidigareläggning när planerna revideras.

**Ordningsfråga.**

**Nina Björby (mp)** tycker att det är fel att diskutera denna fråga, för inga andra för delta i överläggningen.

**Lennart Holmlund (s) svarar** att det är fyra frågor direkt ställd till honom.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 77

2005.292

135

Fråga – Tolkförmedling

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Lasse Jacobson (v) följande fråga till gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens ordförande:

I samband med beslutsprocessen om att sälja tolkförmedlingen och att i stället upphandla tolktjänster har några av oss kontaktats av en representant för SKTF. Han har påvisat en mängd negativa följder av genomförda utförsäljningar av kommunala tolkförmedlingar till privata företag i andra kommuner bl.a från Borås.

Negativa följder och allvarliga kvalitetsbrister hos privata tolkförmedlingar har också uppmärksammats av Sveriges Radios program P 1 i såväl artiklar på deras hemsida som i flera radioprogram. Det har bland annat lett till att människor i domstol dömts på felaktiga grunder då de tolkar den privata förmedlingen gett uppdrag inte varit kvalificerade för rättstolkning. Även vid tolkning hos läkare har allvarliga brister uppenbarats. Tolkning handlar både om rättsäkerhet och om medicinsk säkerhet vid människors kontakt med myndigheter.

Är du mot bakgrund av de nya uppgifter som nu kommit fram beredd att ytterligare analysera följderna av en eventuell försäljning av Umeås kommunala tolkförmedling och låta nämnden ompröva det tidigare beslutet.

\_\_\_\_\_  
Gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens ordförande, Mikael Berglund (s), svarar:

Tolkjouren är ett välrenommerat företag. En del av den rapportering som P1 haft är fälld i Radionämnden.

Nej, jag kommer inte att låta nämnden ompröva beslutet.

*Kommunfullmäktige*

*2005-04-25*

---

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Lasse Jacobson och Mikal Berglund  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

---

KF § 78

2005.294

029

Fråga - Kommunens feriejobb.

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Lasse Jacobson (v) följande fråga till gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens ordförande:

Ungdomsarbetslösheten är hög och ökande i Umeå. Hundratal ungdomar söker arbete utan att få något.

Det kommer att bli svårt för många att hitta ett sommarjobb då konkurrensen är hård.

Särskilt svårt är det för de yngre som fortfarande går i skolan på högstadiet och i gymnasiet.

Umeå kommun brukar varje sommar ordna ett antal feriejobb för dessa. Ett feriejobb är viktigt.

Det kan ge en meningsfull sommar med en chans att prova på arbetslivet och tjäna lite egna pengar.

Kanske också att pröva att arbeta inom ett yrke som man vill utbilda sig för.

Mot bakgrund av detta vill jag få svar på om kommunen som ett sätt att möta denna skriande brist på arbete för ungdomar ska öka antalet feriejobb för skolungdomar den kommande sommaren.

Kommer kommunen att öka antalet feriejobb under sommaren 2005?

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens ordförande, Mikael Berglund (s), svarar:

I dagsläget har vi inget extra utrymme till att öka volymen ungdomsferiearbeten.

Medlen för arbetsmarknadspolitiska åtgärder i kommunen används i huvudsak för åtgärder för grupper på arbetsmarknaden som har en mycket svag ställning, att ta resurser från dessa för att

Kommunfullmäktige

2005-04-25

---

öka feriejobben för ungdomar anser jag vara felprioritering. Om utrymme uppstår är jag beredd att pröva frågan.

\_\_\_\_\_

AU

Efter ytterligare inlägg av Lasse Jacobson och Mikael Berglund  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

\_\_\_\_\_

KS § 31

KF § 79

2005.270

042

Årsredovisning, koncernredovisning samt revisionsberättelse  
2004

Föreligger rubricerad årsredovisning och koncernredovisning.

**KS**

**Kommunstyrelsen beslutar**

**att överlämna revisionsberättelsen till kommunfullmäktige  
för handläggning.**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna Umeå kommuns årsredovisning och koncernredo-  
visning 2004.

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Redovisningschef Örjan Norberg föredrar ärendet.

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Britt-Marie Lövgren, Nina Björby, Ingrid  
Eriksson, Sven-Olov Edvinsson, Anders Ågren, Eva Arvidsson,  
Ingemar Dalgård, Anders Sellström och Kjell Bäckman.

**Yrkanden**

**Lennart Holmlund (s), Nina Björby (mp), Ingrid Eriksson  
(rätt) och Sven-Olov Edvinsson (c) – Bifall till  
kommunstyrelsens förslag.**



**Anders Ågren (m)** med instämmande av **Eva Arvidsson (v)**, **Anders Sellström (kd)** och **Britt-Marie Lövgren (fp)** – Bordläggning.

Om bordläggningsyrkandet faller yrkar **Britt-Marie Lövgren (fp)** med instämmande av **Nina Björby (mp)** **Anders Ågren (m)**, **Eva Arvidsson (v)** och **Anders Sellström (kd)** följande tillägg: ”att måluppfyllelsen av kommunfullmäktiges direktiv till nämnderna går att utläsa från årsredovisningen”.

**Nina Björby (mp)** yrkar även följande tillägg: ”att årsredovisningen även tar upp barnkonsekvensanalyser i enlighet med tidigare fattat beslut i kommunfullmäktige”.

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s) föreslår att man skall avbryta debatten och prova bordläggningsyrkandet.

Följande personer står på talarlistan:

Jan Hägglund, Lasse Jacobson, Christer Lindvall, Anna-Karin Sjöstrand, Eva Andersson och Margareta Rönngren.

Kommunfullmäktige biträder Lennart Holmlunds förslag.

### **Propositionsordning**

Skall ärendet avgöras idag eller bordläggas. Kommunfullmäktige beslutar att bordlägga ärendet.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bordlägga ärendet.**

AU § 71

KS § 31

KF § 80

2005.165

042

Budgetkonsekvenser 2005 med anledning av bokslut 2004

Stadsledningskontoret redogjorde för Umeå kommuns bokslut 2004.

Bokslutet bifogas protokollet.

BILAGA

AU

**Arbetsutskottet beslutar**

**att socialnämnden och Hörnefors KDN särskilt skall återkomma till arbetsutskottet för att redovisa åtgärder för att komma till rätta med underskotten.**

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att inom driftbudgeten ombudgetera till 2005  
för stadsledningskontoret 14 936 tkr  
för servicekontoret 2 373 tkr

att avslå begäran om resultatavskrivning för Socialnämnden samt  
Sävar, Holmsund och Hörnefors KDN

att eventuella tilläggsanslag till Socialnämnden och Hörnefors  
KDN får behandlas vid tertialbokslut 1 i april

att förvaltningarnas justerade resultat -22 532 tkr hanteras enligt  
100-procentsregeln vilket medför att inteckningarna i eget kapital  
totalt minskar från 24 502 tkr till 1 970 tkr

att lämna följande redogörelse för kommunallagens balanskrav  
som uppnåts för 2004

IB balanskravsresultat 0,0 mkr

Årets resultat 40,8 mkr

Återförd värdereglering vp -1,2 mkr

Realisationsvinster	<u>-15,8 mkr</u>
UB balanskravsresultat	23,8 mkr

att inom investeringsbudgeten ombudgetera totalt 220,9 mkr till 2005 samtidigt utgår 8,1 mkr ur investeringsplanen 2004-2007

att i övrigt godkänna 2004 års preliminära bokslut.

### **Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

#### **Yrkanden**

##### **Anders Sellström (kd):**

- 1 Att alla inteckningar i eget kapital tas bort och "kontot" upphör att gälla.
- 2 Att regeln om att 100% av styrelse eller nämnds överskott/underskott skall tas med till kommande år tas bort.
- 3 Att ombudgeteringarna inom driftbudgeten från 2004 till 2005 på totalt 17 309 tkr avslås.

**Eva Arvidsson (v)** – att avskriva 19 Mkr för socialnämnden, 0, 5 Mkr för Holmsund/Obbola kommunalnämnd och 4,3 Mkr för Hörnefors kommunalnämnd.

#### **Propositionsordning som godkännes**

Arbetsutskottets förslag mot Anders Sellströms yrkande mot Eva Arvidssons yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

**KS**

#### **Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

enligt arbetsutskottets förslag.

### **Reservation**

Vänsterpartiet till förmån för eget yrkande.

### **Protokollsanteckning**

Kristdemokraterna anser att kommunens regelverk för hur man hanterar över- och underskott ska upphöra i och med detta bokslut. Det ekonomiska regelverkets huvudsakliga uppgift är att styra verksamheterna så att resultatet i kommunen som helhet är i balans. Eftersom regelverket från dess tillkomst vare sig följts av kommunfullmäktige och vissa nämnder, som över tid kan variera, anser vi att regelverket spelat ut sin roll. Även kommunallagens balanskrav skapar en situation som innebär att kommunen inte kan "samla i ladorna" för att sedan kunna hantera eventuella negativa förändringar i resultatet.

Vi anser att i en kommun måste alla ingående verksamheter stötta varandra så att man tillsammans kan uppnå ett resultat i balans. En grundvärdering måste till som genererar ett solidariskt beteende nämnder och styrelser emellan och som i sin tur klarar dom ekonomiska målen för kommunen. Nuvarande regelverk låser in solidariteten, genererar revirbevakare och harmoniserar inte med lagen om balanskrav. Det är dags att ta bort regelverk som varken följs eller fyller sitt syfte.

*Anders Sellström (kd)*

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bordlägga ärendet.**

AU § 97

KS § 33

KF § 81

2004.916

049

Motion nr 22/2004 – Umeå som försökskommun för hushållsnära tjänster

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2004-12-20 väckt motion har Britt-Marie Lövgren (fp), Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Ågren (m) och Anders Sellström (kd) hemställt ”att kommunfullmäktige beslutar att tillskriva regeringen och begära att Umeå kommun får bli försökskommun för hushållstjänst-avdrag enligt den finska modellen”.

Motionen bifogas.

BILAGA

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-02-15 följande:

I Europa finns ett flertal länder som med hjälp av sänkt skatt eller liknande instrument skapat och stimulerat legala marknader för hushållsnära tjänster; Frankrike 1991, Danmark 1994 och Finland 1997. Belgien och Tyskland införde nya modeller 2003. Motionen fokuserar på exemplet Finland och hänvisar till att systemet idag omfattar 92 000 användare. Stödet för avdragen beräknas att för 2004 bli 70 miljoner euro.

#### **Stadsledningskontorets synpunkter**

Skatteregler är inte en kommunal fråga och det är inte praxis för kommunen att tillskriva regeringen i partipolitiska frågor som riksdagen beslutar i.

#### **Yrkanden**

**Sven-Olov Edvinsson (c)** med instämmande av **Anders Ågren (m)** och **Pernilla Djärv (c)** – Bifall till motionen.

**Lennart Holmlund (s)** med instämmande av **Eva Arvidsson (v)** – Bifall till stadsledningskontorts förslag (avslag).

**Propositionsordning som godkännes**

Stadsledningskontorets förslag (avslag) mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande (bifall). Bifall till stadsledningskontorets förslag.

**AU**

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motionen – nr 22/2004 – med hänvisning till vad stadsledningskontoret anfört.

**Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

**Yrkanden**

**Britt-Marie Lövgren (fp)** med instämmande av **Anders Ågren (m)**, **Anders Sellström (kd)** och **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till motionen.

**Daniel Kallos (v)** med instämmande av **Nina Björby (mp)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

**Propositionsordning som godkännes**

Arbetsutskottets förslag mot Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motionen – nr 22/2004 – med hänvisning till vad stadsledningskontoret anfört.

### **Reservationer**

Folkpartiet, Moderata samlingspartiet, Kristdemokraterna och Centerpartiet till förmån för yrkandet.

### **Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Anders Ågren, Britt-Marie Lövgren, Lennart Holmlund, Sven-Olov Edvinsson, Anders Sellström, Ingrid Eriksson, Anna-Karin Sjöstrand, Gunilla Berglund, Gunilla Tjernberg, Lasse Jacobson, Pernilla Djärv, Cecilia Bergström, Örjan Mikaelsson, Ove Persson, Jabar Amin, Jan Hägglund och Eva Arvidsson.

### **Yrkanden**

**Anders Ågren (m)** med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)**, **Sven-Olov Edvinsson (c)** och **Anders Sellström (kd)** – Bifall till motionen.

**Lennart Holmlund (s)** med instämmande av **Ingrid Eriksson (rätt)**, **Lasse Jacobson (v)** och **Jabar Amin (mp)** – Avslag till motionen.

### **Propositionsordning som godkännes**

Lennart Holmlunds m fl yrkande mot Anders Ågrens m fl yrkande. Bifall till Lennart Holmlunds m fl yrkande. Votering begärs.

### **Voteringsproposition**

Ja-röst för Lennart Holmlunds m fl yrkande.

Nej-röst för Anders Ågrens m fl yrkande.

### **Omröstningsresultat**

Med 40 ja-röster mot 24 nej-röster och 1 ledamot som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla Lennart Holmlunds m fl yrkande. Voteringslista BILAGA

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att avslå motionen – nr 22/2004 – Umeå som försökskommun  
för hushållsnära tjänster.**

---

**Reservationer**

Moderata samlingspartiet, Folkpartiet, Centerpartiet och  
Kristdemokraterna till förmån för yrkandet.

---



AU § 99

KS § 34

KF § 82

2005.84

807

Motion nr 3/2005 - Sponsringspolicy i Umeå kommun.

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2005-01-31 väckt motion har **Vänsterpartiet** yrkat ”att en sponsringspolicy för Umeå kommun skall tas fram”.

Som grund för detta anges bland annat att frågan bör behandlas på ett enhetligt sätt i kommunen i och med att vissa nämnder nu själva beslutar att anta policydokument i sponsringsfrågor. Motionen bifogas.

BILAGA

**För- och grundskolenämnden** har 2004-03-25 beslutat att anta regler för mottagande av gåvor. Protokoll bifogas.

**Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden** håller på att utarbeta ”Riktlinjer för sponsring”.

Genom främst **stadsledningskontorets näringslivsavdelning** lämnar Umeå kommun ekonomiskt stöd till idrottsföreningar i form av ett samarbete i extern marknadsföring som främst syftar till att stödja Umeås varumärke och profil som en ung, aktiv och kompetent kommun.

Samarbetet syftar även till att profilera Umeå som en bred idrottsstad med framstående lag och idrottsutövare i många sporter.

Under åren har en praxis vuxit fram för marknadssamarbetet som innebär

1. samarbetet i första hand avser att stärka marknadsföring och profilering av Umeå utanför Umeåregionen
2. föreningar/idrottsutövare skall vara av svensk elitklass eller bedömas kunna nå dit
3. föreningar/idrottsutövare skall helst ha ett betydande mediaintresse eller kunna nå en betydande publik

4. samarbetet skall också ge möjligheter till kontakter/nätverksträffar med föreningars övriga samarbetspartners

Motprestation av föreningen/idrottsutövarna skall ske i form av

- reklamplats på tävlingsdräkt, uppvärmningsställ eller klubbjacka
- reklamutrymme på arena, i matchprogram eller via speaker
- nyttjanderätt av lag eller spelare i annonsering eller vid arrangemang
- informationsspridning om Umeå i samband med bortamatcher
- uppträda som goda ambassadörer för Umeå

Insatsens storlek bedöms individuellt för varje förening/idrottsutövare där ovanstående kriterier är vägledande. Kommunens horisontella mål om jämställdhet skall även beaktas.

Samarbetet kan även avse enskilda större matcher eller evenemang som bedöms ge nationell och/eller internationell uppmärksamhet.

### **Stadsledningskontoret bedömning**

De regler som antagits av för- och grundskolenämnden och är under utarbetande i gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden samt den praxis som används av näringslivsavdelningen kan tills vidare gälla som underlag för kommunens synsätt i dessa frågor.

Någon övergripande policy anses inte för närvarande vara nödvändig med hänsyn till sponsringens ringa omfattning i övrig verksamhet.

---

### **Yrkanden**

**Eva Arvidsson (v)** – Bifall till motionen.

**Christer Lindvall (s)** – Bifall till stadsledningskontorets förslag (avslag).

**Propositionsordning som godkännes**

Stadsledningskontorets förslag mot Eva Arvidssons yrkande. Bifall till stadsledningskontorets förslag (avslag).

AU

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motionen – nr 3/2005 - Sponsringspolicy i Umeå kommun.

**Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

**Yrkanden**

**Eva Arvidsson (v)** med instämmande av **Nina Björby (mp)** – Bifall till motionen.

**Lennart Holmlund (s)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

**Propositionsordning som godkännes.**

Arbetsutskottets förslag mot Eva Arvidssons m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motionen – nr 3/2005 - Sponsringspolicy i Umeå kommun.

**Reservationer**

Vänsterpartiet och Miljöpartiet de Gröna till förmån för yrkandet.

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Eva Arvidsson, Lennart Holmlund, Nina Björby, Rolf Sjöström, Christer Paulsson, Margareta Rönngren och Ingrid Eriksson.

**Yrkanden**

**Eva Arvidsson (v)** med instämmande av **Nina Björby (mp)** och **Ingrid Eriksson (rätt)** – Bifall till motionen.

**Lennart Holmlund (s)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Propositionsordning som godkännes**

Kommunstyrelsens förslag mot Eva Arvidssons m fl yrkande.  
Bifall till kommunstyrelsens förslag.

---

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att avslå motionen – nr 3/2005 - Sponsringspolicy i Umeå kommun.**

---

**Reservationer**

Vänsterpartiet, Miljöpartiet De Gröna och Rättvisepartiet socialisterna till förmån för yrkandet.

---

AU § 286, 108

KS § 35

KF § 83

2004.679

106

Finansiell samordning inom rehabiliteringsområdet

Försäkringskassan har inbjudit samtliga kommunstyrelser, landstingsstyrelsen, Kommunförbundet och länsarbetsnämnden i Västerbottens län för information och diskussion om intresset att bilda ett samordningsförbund i Västerbotten.

Christer Lindvall och Pernilla Djärv medverkade vid informationen och diskussionen på Umestan den 17 september.

AU

**Arbetsutskottet beslutar**

**att uppdra till stadsledningskontoret att tillsammans med Försäkringskassan, Arbetsförmedlingen och Landstinget ta fram ett underlag för beslut om ett ev gemensamt samordningsförbund i Västerbotten.**

AU

**Arbetsutskottet återupptar ärendet 2005-03-30.**

Stadsledningskontoret anför i tjänsteskrivelse följande:

**Bakgrund**

Från 1 januari 2004 gäller en ny lag (SFS 2003:1210) som ger möjlighet till finansiell samordning och bildande av samordningsförbund inom rehabiliteringsområdet. Finansiell samordning kräver samverkan mellan fyra parter, landstinget, försäkringskassan, länsarbetsnämnden och en eller flera kommuner.

Syftet med lagen är att uppnå en effektiv resursanvändning och rikta insatser till individer som är i behov av samordnande rehabiliteringsinsatser så att dessa uppnår eller förbättrar sin förmåga till förvärvsarbete och försörjning.

Kommunen deltar utifrån sin myndighetsutövning vad avser socialtjänst och sitt ansvar i arbetsmarknadsfrågor ej primärt som arbetsgivare. Målgruppen är personer i förvärvsaktiv ålder d.v.s. 16 - 64 år.

De fyra parterna på regional nivå har ställt sig positiva till finansiell samordning och har antagit en avsiktsförklaring. Av denna framgår bl.a. att parterna vill

”söka nya gemensamma sätt att stärka de som pga. ohälsa står, helt eller delvis, utanför arbetsmarknaden en längre tid. Parterna är också överens om värdet av gemensamma förebyggande insatser inom ramen för finansiell samordning”.

Den finansiella samordningen utgår ifrån att försäkringskassan kan nyttja högst 5 % av de budgeterade kostnaderna för sjukpenning samt att landsting och kommun bidrar med 25 % vardera av de totala medlen. Avsatta medel som är statens andel är 10 miljoner (försäkringskassans och länsarbetsnämndens del) Landstinget har avsatt 5 miljoner. Hittills har Umeå (KS au 2004-04-06 § 127), Skellefteå och Lycksele kommun tagit ställning till att var för sig ingå i ett samordningsförbund. Övriga kommuner har avstått eller vill återkomma. Det innebär att det totala utrymmet för tre förbund är 20 miljoner.

En regional arbetsgrupp bestående av tjänstemän från parterna har tagit fram ett stödmaterial för bildande av samordningsförbund. Arbetsgrupper är bildade för respektive förbund. Berörda förvaltningschefer har deltagit i beredningen av ärendet.

### **Något om hittillsvarande samverkan**

Samverkan ur ett kommunalt perspektiv inom rehabiliteringsområdet sker med en eller flera parter i en mängd konstellationer. En strukturerad samverkan finns i länet mellan de fyra parterna och i form av en övergripande Länsgrupp för förebyggande arbete och rehabilitering. I denna grupp sitter chefstjänstemän på hög länsnivå som representerar de fyra myndigheterna. I varje kommun finns en Lokal samverkansgrupp mellan parterna. I denna sitter chefstjänstemän från de fyra myndigheterna. Den

lokala gruppen har bl.a. att omsätta uppdrag och direktiv från länsgruppen. Den lokala gruppen gör en årlig handlingsplan för olika aktiviteter inom det förebyggande och rehabiliterande området. Slutligen finns också en operativ nivå. I denna nivå utgår man från de geografiska områden som vårdcentralerna omfattar. I den operativa gruppen deltar från socialtjänsten de enhetschefer som ansvarar för försörjningsstödet. Här är tanken att på den lokala basnivån konkret omsätta till handling de intentioner som finns i den lokala samverkansgruppens handlingsplan. I samband med bildandet av samordningsförbundet bör det vara möjligt att bygga på den struktur som redan finns och som beskrivits ovan. På så sätt skapas inte parallella verksamheter. Genom det inventeringsarbete som de lokala samverkansgrupperna redan genomfört, så finns det en god bild av vilka grupper som skulle vara intressanta att prioritera för ett kommande samordningsförbund. De grupper som nämns i inventeringen är;

- Invandrare med svårigheter att komma ut på arbetsmarknaden
- Personer, ofta unga, med psykisk ohälsa
- Personer som är i behov av rehabilitering men som inte har rätt till sjukpenning

Av dessa tre grupper är det gruppen unga med psykisk ohälsa som är särskilt prioriterad.

### Finansiering

Umeå kommuns andel i ett samordningsförbund kan uppgå till totalt 2,5 miljoner för 2005. Medel avsatta 2005 kan även nyttjas 2006.

Medel för 2006 måste tas upp i budgetarbetet inför 2006.

För att finansiera kommunens del i Samordningsförbundet föreslås att medel avsätts ur försörjningsstödet och i *proportion* till de fyra ansvariga nämndernas nettobudget 2005. Det innebär att Socialnämnden svarar för 91 %, Holmsund/Obbola KDN för 6 %, och Hörnefors KDN och Sävar KDN 2 % vardera enligt nedan:

Socialnämnden	2.263.937
Holmsund/Obbola KDN	139.974
Sävar KDN	55.804

Hörnefors KDN

40.285

Rätten till bistånd där försörjningsstödet ingår som en viktig del regleras i 4 kap 1 § i Socialtjänstlagen. Där sägs också att biståndet skall utformas på sådant sätt att det stärker den enskildes möjligheter att leva ett självständigt liv.

Samordningsförbundets fokus är också att ha inriktningen att den enskilde genom en effektiv samverkan skall kunna komma ut i sysselsättning/arbete och på sikt klara sin egen försörjning. Därmed stämmer Samordningsförbundets inriktning väl överens med tankarna i biståndsparagrafen, och det bedöms därför som rimligt att finansieringen av samordningsförbundet belastar budgeten för *försörjningsstöd*.

### Organisation

Samordningsförbundet skall inte bygga upp en ny byråkrati utan agera snabbt och samordnat på de behov som finns identifierade och som *fastställs* i en verksamhetsplan av styrelsen. Förbundet skall utse en tjänsteman som har att leda arbetet enligt styrelsens anvisningar.

Förutom ansvariga och handläggare inom respektive nämnds individ –och familjeomsorg blir arbetsmarkandsavdelningen inom Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden en viktig samarbetspart till samordningsförbundet.

Avsiktsförklaring för finansiell samordning i Västerbotten samt förslag till förbundsordning bifogas protokollet.

BILAGOR

Rekommendationer och stöd finns i akt.

AU

### Arbetsutskottets förslag

Kommunfullmäktige beslutar

att bilda ett samordningsförbund för samordning inom rehabiliteringsområdet tillsammans med Försäkringskassan, Länsarbetsnämnden och Västerbottens läns landsting med start 1 maj 2005



att uppdra till socialnämnden och kommunaldelsnämnderna att inom budgetramen för försörjningsstöd anslå sin del av totalt 2,5 miljoner till samordningsförbundets verksamhet 2005 samt i budgetarbetet planera för fortsatt verksamhet 2006

att godkänna förbundsordning och till styrelsen utse NN som ordinarie ledamot och NN till suppleant för mandatperioden 2005-05-01 – 2006-12-31.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet med följande tillägg:  
att rapportering skall ske till kommunfullmäktige vid den ordinarie tertiärrapporteringen.

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Hélen Edlund, Pernilla Djärv, Sven-Olov Edvinsson, Britt-Marie Lövgren, Kjell Bäckman, Marianne Normark och Lasse Jacobson.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bilda ett samordningsförbund för samordning inom rehabiliteringsområdet tillsammans med Försäkringskassan, Länsarbetsnämnden och Västerbottens läns landsting med start 1 maj 2005**

**att uppdra till socialnämnden och kommunaldelsnämnderna att inom budgetramen för försörjningsstöd anslå sin del av totalt 2,5 miljoner till samordningsförbundets verksamhet 2005 samt i budgetarbetet planera för fortsatt verksamhet 2006**

**att godkänna förbundsordning och till styrelsen utse Christer Lindvall (s) som ordinarie ledamot och Britt-Marie Lövgren (fp) till ersättare för mandatperioden 2005-05-01 – 2006-12-31, samt**

**att rapportering skall ske till kommunfullmäktige vid den ordinarie tertialrapporteringen.**

---

AU § 103

KS § 37

KF § 84

2005.212

042

### Begäran om investeringsanslag för restvärdesinlösen

Servicekontoret, fastighet, begär i skrivelse 2005-03-15 att arbetsutskottet beviljar ett investeringsanslag om 3 950 kkr för att lösa in en utestående skuld till Umeå Energi för finansiering av fjärrvärmeanslutning.

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-03-18 följande:

#### **Bakgrund**

Servicekontoret Fastighet har samarbetat med Umeå Energi för att öka antalet fjärrvärmeanslutningar. Syftet har varit att långsiktigt minska kostnaderna för värmeförsörjningen samt att byta ut oljeeldade anläggningar och förbättra miljön.

Umeå Energi har finansierat nödvändiga tekniska anpassningar i byggnaderna för att snabbt kunna omsätta de ekonomiska och miljömässiga fördelarna med fjärrvärme. Kapitalkostnaderna för detta har reglerats i energipriset. Återbetalningstiden har beräknats till i genomsnitt ca 5 år.

Förslaget att lösa in denna finansiering innebär att:

- kommunen tar upp investeringen som tillgång i balansräkningen, kommunen äger investeringen fullt ut
- de finansiella kostnaderna för investeringen blir lägre om kommunen finansierar investeringen i egen regi
- den tekniska investeringen åsätts rätt avskrivningstid enligt kommunens beslutade modell.

Förslaget innebär en lägre kostnad för Umeå kommun varför stadsledningskontoret tillstyrker investeringen.

**AU**

**Arbetsutskottets förslag till beslut:**

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja ett investeringsanslag på 3 950 kkr för att lösa in en utestående skuld till Umeå Energi för finansiering av fjärrvärmeanslutningar, att täckas ur rörelsekapitalet.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja ett investeringsanslag på 3 950 kkr för att lösa in en utestående skuld till Umeå Energi för finansiering av fjärrvärmeanslutningar, att täckas ur rörelsekapitalet.**

AU § 88

KS § 38

KF § 85

2005.180

015

Handlingsprogram för räddningstjänst och förebyggande brand

Samhällsbyggnadskontoret, Brandförsvar & Säkerhet har i skrivelse 2005-03-02 anfört följande:

**Bakgrund**

Enligt lag om skydd mot olyckor skall kommunen fastställa handlingsprogram för räddningstjänst och förebyggande skydd mot brand. Programmet har utarbetats och bifogats. Som informationsmaterial och läsanvisning bifogas även ”bakgrund, syfte och diskussion gällande Umeå kommuns handlingsprogram om skydd mot olyckor”. Denna del är för kännedom men skall inte beslutas i någon politisk instans.

Det av kommunfullmäktige fastställda handlingsprogrammet är ett paraplyprogram för de uppgifter som åläggs enligt lagen om skydd mot olyckor. Kommunstyrelsen får därefter handlägga olika dokument för verksamhetsplanering som mer är knutet till detaljuppgifter och verksamhetsplan resp budget.

**Sven-Olov Edvinsson (c) föreslår att det skrivs in i handlingsprogrammet ”Arbetet skall även ha en inriktning mot att minimera antalet anlagda bränder”.**

Arbetsutskottet biträder Sven-Olov Edvinssons förslag.

Det reviderade programmet bifogas.

BILAGA

AU

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa handlingsprogram för Umeå kommun, räddningstjänst och förebyggande brand.

*Kommunfullmäktige*

*2005-04-25*

---

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

---

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att fastställa handlingsprogram för Umeå kommun,  
räddningstjänst och förebyggande brand.**

---

AU § 91

KS § 39

KF § 86

2005.213

171

Sotningstaxa för sotning och brandskyddskontroll

Samhällsbyggnadskontoret, Brandförsvar & Säkerhet anför i skrivelse 2005-03-16 följande:

**Bakgrund**

Kommunstyrelsen beslutade 2003-06-03 (KS § 81) att sotningstaxan i fortsättningen skall höjas med det sotningsindex som förhandlats fram mellan Skorstensfejarmästarnas Riksförbund och Sveriges Kommuner och Landsting. Höjning av taxan skall ske från 2005-04-01 enligt avtal.

Eftersom årets löneförhandlingar inte är klara uppskattar vi att index kommer att sluta på 2,4% eller kanske något över detta. För att inte försvara en höjning av taxan har 2,4% nyttjats som beräkningsunderlag. När avtalet är klart skall nytt samråd ske varvid taxan kan komma att justeras. Grundavgiften är 329:18 kr/tim och justeras nu till 337:08 kr/tim.

För brandskyddskontroll som genomförs med 2,4 eller 8 års frist bör timersättningen sättas till 540 kr/tim. Inställelseavgiften för helårsbebodda hus resp fritidshus differentieras inte utan blir en enhetsavgift med 5 kr i påslag och slutar på 187 kr.

AU

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna preliminär höjning av index för sotningstaxa med 2,4%,

att godkänna timtaxa på 540 kr/timme för brandskyddskontroll, samt

att taxehöjningen gäller fr o m 2005-05-01.

Kommunfullmäktige

2005-04-25

---

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

\_\_\_\_\_

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att godkänna preliminär höjning av index för sotningstaxa med 2,4%,**

**att godkänna timtaxa på 540 kr/timme för brandskyddskontroll, samt**

**att taxehöjningen gäller fr o m 2005-05-01.**

\_\_\_\_\_



KF § 69, 87

2005.254

102

Fyllnadsval efter Mikolaj Gladzki (fp)

Med anledning av Mikolaj Gladzkis (fp) bortgång skall det förrättas fyllnadsval som ledamot i kommunstyrelsen, Umeå Företagscentra AB, Umestan Konferens AB, ersättare i krisledningsnämnden, Umeå kommunföretag AB, Dragonen Idrotts- och Mässcentrum AB, Umeå Företagscentra AB, Umeå Lokaltrafik AB, Kommunförbundet Västerbotten samt ombud i Kommunförbundet Västerbotten.

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att till ledamot i Umeå Företagscentra AB utse nuvarande ersättare konsult Conny Svensson (fp) tills vidare, samt**

**att till ledamot i Umestan Konferens AB utse konsult Conny Svensson (fp) tills vidare.**

**Resterande val tas vid kommunfullmäktiges sammanträde i april.**

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att till ledamot i kommunstyrelsen utse Marianne Normark (fp) tills vidare**

**att till ersättare i Krisledningsnämnden utse Marianne Normark (fp) tills vidare**

**att till ersättare i Umeå kommunföretag AB utse Marianne Normark (fp) tills vidare**

**att till ersättare i Dragonen Idrotts- och Mässcentrum AB utse Marianne Normark (fp) tills vidare**

**att till ny ersättare i Umeå Företagscentra AB utse Thommy Bäckström (fp) tills vidare**

**att till ersättare i Umeå Lokaltrafik AB utse Marianne Normark (fp) tills vidare**

**att till ombud i Kommunförbundet Västerbotten utse Hans-Christer Jonsson (fp) t o m 31 december 2006, samt**

**att till ny ersättare i Kommunförbundet Västerbotten utse Silvana Naredi (fp) t o m 31 december 2006.**

---

KF § 88

2005.311

102

Avsägelse – ersättare i fritidsnämnden och kommunförbundet  
Västerbotten – Jama Ismail (v)

---

Jama Ismail (v) har begärt entledigande från rubr uppdrag.

---

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger  
valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Jama Ismail (v) begärt entledigande från  
uppdragen som ersättare i fritidsnämnden och  
Kommunförbundet Västerbotten, samt**

**att valen sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i maj.**

---

KF § 89

2005.237/274

102

Avsägelse – ledamöter i Umeå Bussgarage AB

Thommy Bäckström (fp) och Edward Riedl (m) har begärt entledigande från rubr uppdrag.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Thommy Bäckström (fp) och Edward Riedl (m) entledigande från uppdraget som ledmot i Umeå Bussgarage AB,**

**att till ledamot tillika ordförande efter Thommy Bäckström utse kommunalråd Britt-Marie Lövgren (fp) tills vidare, samt**

**att till ledamot efter Edward Riedl utse gymnasielärare Anders Ågren (m) tills vidare.**

KF § 90

2005.238/273

102

Avsägelse – ersättare i Umeå Bussgarage AB – Maria Berg (fp) och Lars Möllsten (m)

Maria Berg (fp) och Lars Möllsten (m) har begärt entledigande från rubr uppdrag.

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Maria Berg (fp) och Lars Möllsten (m) begärt entligande från uppdraget som ersättare i Umeå Bussgarage AB,**

**att till ersättare efter Maria Berg utse Marianne Normark (fp) tills vidare, samt**

**att till ersättare efter Lars Möllsten utse f d kommunalråd Gunilla Berglund (m) tills vidare.**

KF § 15, 35, 91

2004.963

102

Avsägelse – ledamot i kommunrevisionen – Rolf Lönnerbäck (v)

Rolf Lönnerbäck (v) har i skrivelse 2004-12-21 begärt entledigande från rubricerat uppdrag.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Rolf Lönnerbäck (v) begärt entledigande.**

**Fyllnadsval av ledamot i kommunrevisionen sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i februari.**

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.**

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att till ledamot i kommunrevisionen utse nuvarande ersättare Tore Linghult (v), samt**

**att till ny ersättare i kommunrevisionen utse Oscar Gomez (v).**

**Båda valen t o m 31 december 2006.**

**KF 2005-04-25**

Tillägg till kommunfullmäktiges beslut 2005-02-28.

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att Tore Linghult (v) utses till revisor i kommunrevisionen för granskning av verksamheten t o m 31 december 2006 med undantag för Umeå Energi AB, Umeå Energi Elhandel AB, Polarbuss AB och Umeå Bussgarage AB.**

KF § 92

2005.129

026

Interpellation – Friskvårdsrapport

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Britt-Marie Lövgren (fp) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

För snart ett år sedan behandlades en interpellation från folkpartiet, centern, moderaterna och kristdemokraterna om friskvård. Av den rapporten framgick att förutsättningarna för friskvårdsförmåner är väldigt olika beroende på vilken förvaltning den anställda arbetar på.

Generellt kan sägas att den mest sjukskrivna förvaltningen också har/hade de lägsta generella förmånerna när det gäller friskvård. Det vill säga att socialtjänsten ”har valt en annan väg som innebär att enheter som skriver sin egen friskvårdsplan kan få ekonomiskt stöd till friskvårdsaktiviteter, ”för- och grundskolan varierar subventionerna mellan 0-1 500 kr/år medan SHBK betalar max 1 500 kr/år.

I svaret för ett år sedan förnekades bestämt att det finns ett samband mellan hög andel män på arbetsplatsen och subventionens storlek. SHBK tekniska, 69% män, brand 96% män, miljö- 50% män, byggnadsnämnd 49% män medan socialförvaltningen har 83% kvinnor och för- och grundskolan 82% kvinnor anställda.

Kommunen har alltså en gemensam friskvårdspolicy men ger ut olika förmåner beroende på arbetsplats, där de manligt dominerade arbetsplatserna med hög manlig närvaro gynnas.

- Hur ser friskvårdsförmånerna/subventionerna ut idag för olika förvaltningar/anställd?
- Är det försvarbart att Umeå kommun värderar sin personal olika beroende på vilken förvaltning det handlar om?
- Är det fortfarande din uppfattning att friskvårdsinsatser inte är en politisk fråga?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

**Fråga 1 Hur ser friskvårdsförmånerna/subventionerna ut idag för olika förvaltningar/anställd ?**

De två största förvaltningarna, socialtjänsten och för- och grundskolan, har i dagsläget inga generella subventioner. Inom för- och grundskoleförvaltningen ska ett arbetsgivarförslag om subventioner behandlas under mars månad.

Övriga förvaltningar har generella subventioner eller tillgång till friskvårdsaktiviteter/anläggningar i någon form. Den högsta andelen kvinnor (83 - 85% ) finns i kommundelarna och deras förmåner är som visas i bifogad sammanställning fullt i nivå med de förmåner som finns i de två mansdominerade förvaltningarna, fritidskontoret och samhällsbyggnadskontoret.

På de två mansdominerade förvaltningarna finns ca 250 män anställda, att jämföra med socialtjänsten och för- och grundskolan som har ca 1200 män anställda.

Flera enskilda enheter tar initiativ till egna avtal med olika friskvårdsanläggningar i närheten av arbetsplatsen. I dagsläget har t.ex. Servicekontoret, Stadsledningskontoret, fyra gymnasieenheter, 11 skolenheter och två äldrecenter totalt 2200 anställda avtal med IKSU.

Samtliga förvaltningar är positiva till friskvård på arbetstid under förutsättning att de ska planeras i resp. enhet utifrån verksamhetens förutsättningar.

Utöver detta har samtliga anställda tillgång till styrketräningslokal i Stadshusets källare. Det finns också möjlighet till bl.a. badminton- och innebandyspel samt motionsgymnastik och QiGong i gymnastiksalen på stadshusområdet.

Samtliga anställda har dessutom tillgång till personalföreningen Sporrens utbud av aktiviteter.



**Fråga 2 Är det försvarbart att Umeå kommun värderar sin personal olika beroende på vilken förvaltning det handlar om?**

**Fråga 3 Är det fortfarande din uppfattning att friskvårdsinsatser inte är en politisk fråga?**

Arbetsmiljöansvaret är en politisk fråga. Fullmäktige har antagit en Arbetsmiljöpolicy så sent som 2004 och redan 1998 antog vi en Friskvårdspolicy. Kommunstyrelsen har beslutat om ett ledningssystem för det Systematiska Arbetsmiljöarbetet och ett program för Ökad hälsa och halverad sjukfrånvaro.

VAD som ska gälla betr. kommunens arbetsmiljöansvar är således klarlagt på politisk nivå.

HUR arbetsmiljöarbetet och det hälsofrämjande arbetet ska utformas är en fråga för resp. förvaltning att utforma tillsammans med de fackliga organisationerna enligt samverkansavtalet. Vi måste komma ihåg att varje förvaltning har uppdraget att utforma sina arbetsmiljö- och friskvårdsinsatser utifrån de behov och förutsättningar de har. Situationen i kommundelarna är tex annorlunda än i centrala stan.

Enligt de personalpolitiska målen ska varje nämnd integrera Arbetsmiljöprogram i budget och verksamhetsplan. Fullmäktiges uppdrag är att nämnderna ska skapa Friska arbetsplatser där medarbetarna upplever att de trivs och utvecklas. Hur det ska utformas i detalj måste vi med förtroende låta avgöras av verksamhetsansvariga.

Sammanställning över friskvårdssubventioner bifogas.

BILAGA

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren, Lennart Holmlund, Marianne Normark och Kjell Bäckman **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 93

2005.218

020

Interpellation – Karensdagen

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Rättvisepartiet socialisterna följande skriftliga interpellation till socialnämndens ordförande:

Periodvis härjar magsjukepidemier i Umeå och andra kommuner. Vinterkräksjukan har vid flera tillfällen hårt drabbat vårdinrättningar etc. Inom de flesta yrken kan smittan begränsas då den som drabbats, stannar hemma. Inom vård och omsorg exponeras personalen extra mycket för smittan. Om de boende blir drabbade måste ändå personalen gå till jobbet, trots att de vet att de löper stor risk att själva bli smittade. De straffas då dubbelt för detta: dels blir de själva sjuka på grund av sitt jobb; dels får de en karensdag. För anställda inom vård och omsorg, med låga löner, blir detta mycket kännbart ekonomiskt. Såvitt vi förstår finns det kommuner som avskaffat karensdagen lokalt, bl a Åre.

Vi har följande frågor:

- 1 Vad skulle det kosta att avskaffa karensdagen för anställda inom exempelvis äldre- och handikappomsorgen i Umeå ?
- 2 Är du beredd att arbeta för att avskaffa karensdagen exempelvis för anställda inom äldre- och handikappomsorgen?

Socialnämndens ordförande, Eva Andersson (s), avger följande skriftliga svar:

Rättvisepartiet beskriver i sin interpellation den situation som kan uppstå specifikt i samband med vinterkräksjuka och relaterat till vård och omsorg. RP för också en diskussion om att med detta som underlag avskaffa karensdagen. Ytterligare ett argument är att vård och omsorgspersonal har låga löner.

Guldkanten i yrken som innebär många och nära kontakter med människor; barn, vuxna och äldre är närheten, värmen och dialogen. Detta för då också med sig risken att utsättas för olika typer av smitta, vilket är välbekant för personal inom förskola, skola, vård och omsorg. Men även för många yrken inom den privata sektorn. Att vinterkräksjukan skulle vara ett speciellt problem för anställda inom äldreomsorg är svårt att förstå.

En nyligen publicerad LO rapport visar att deras medlemmar, där en stor del av omsorgspersonalen finns, har halkat efter i löneutveckling. Detta är naturligtvis inte acceptabelt och den frågan måste hanteras i samband med kommande års avtalsförhandlingar. Alla har rätt till en rättvis lön och en lön man kan leva på. Eftersom den totala summan pengar är begränsad, måste några avstå för att några ska få mer.

Så till frågorna

1. Kostnaden för att avskaffa karensdagen inom socialtjänsten är ca 5 mkr
2. Eftersom detta är en fråga inte enbart för socialnämnden utan berör hela kommunen som arbetsgivare måste beslutet och finansieringen i så fall tas på kommunövergripande nivå.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ingrid Eriksson och Eva Andersson  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 94

Anmälningsärenden

Kommunstyrelsens protokoll 2005-04-12.

Informationsblad – Fullmäktiges ansvarsprövning (utdelad till gruppledarna)

***Kommunrevisionen informerar***

**Granskningsrapporter**

- Maxtaxa inom äldre- och handikappomsorgen
- Medarbetarenkäter
- Riskhantering och säkerhetsarbete

***Ny ledamot i kommunfullmäktige***

Anna-Karin Sjöstrand (fp)

***Nya ersättare i kommunfullmäktige***

Silvana Naredi (fp)

Daniel Kallos (v)

Eric Dahlqvist (s)

KF § 95

Motioner

Väckes och lämnas följande skriftligt avfattade motion, vilka överlämnas till kommunstyrelsen för beredning.

Nr 12/2005 - Stöd till föräldrar förbättrar folkhälsan- Hélen Edlund (kd) (Rem till socialnämnden, skolnämnderna och kommundelsnämnderna)

---